



Motor Vehicle Bill of Sale / Contrat de vente d'un véhicule automobile

BLOCKS "A" AND "B" MUST BE COMPLETED IN ORDER TO RENDER THIS BILL OF SALE ACCEPTABLE FOR VEHICLE REGISTRATION. BLOCK "C" IS OPTIONAL.
LES SECTIONS « A » ET « B » DOIVENT ÊTRE REMPLIES POUR PERMETTRE L'IMMATRICULATION DU VÉHICULE. LA SECTION « C » EST FACULTATIVE.

(Please type or print legibly) / (Veuillez dactylographier ou écrire lisiblement.)

A	THIS IS TO CERTIFY THAT I, THE SELLER, / JE SOUSSIGNÉ, LE PROPRIÉTAIRE,			
Name / Nom :	Surname / Nom		Given name(s) / Prénom(s)	Phone number / Téléphone
Address / Adresse :	Apt. No. / App.	Number & Street / Numéro et rue	City, town or community / Ville, municipalité ou collectivité	Postal Code / Code postal
Identification: Pièce d'identité :	Type (eg. Driver Licence) / Type (p. ex. permis de conduire)		Number / Numéro	

DO HEREBY SELL MY VEHICLE DESCRIBED AS FOLLOWS, / CONFIRME PAR LA PRÉSENTE VENDRE LE VÉHICULE DÉCRIT CI-APRÈS,

Manufacturer / Constructeur	Year / Année	Model / Modèle	Plate number / N° d'immatriculation	Odometer reading / Kilométrage
Vehicle Identification Number / Numéro d'identification du véhicule		Body colour / Couleur de la carrosserie		Roof colour / Couleur du toit

TYPE OF VEHICLE – ENTER X / TYPE DE VÉHICULE – FAIRE UN X

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2 Door Sedan
Berline 2 portes | <input type="checkbox"/> Motorhome
Autocaravane | <input type="checkbox"/> Farm Tractor
Tracteur agricole | <input type="checkbox"/> All-Terrain Vehicle
Véhicule tout-terrain |
| <input type="checkbox"/> 4 Door Sedan
Berline 4 portes | <input type="checkbox"/> Sport Utility Vehicle
Véhicule utilitaire sport | <input type="checkbox"/> Hearse
Corbillard | <input type="checkbox"/> Mini-auto |
| <input type="checkbox"/> Convertible
Décapotable | <input type="checkbox"/> Moped
Cyclomoteur | <input type="checkbox"/> Service Rig
Plate-forme de maintenance | <input type="checkbox"/> Mini-bike (2 wheels)
Minimoto (2 roues) |
| <input type="checkbox"/> Hatchback
Voiture à hayon | <input type="checkbox"/> Motorcycle
Moto | <input type="checkbox"/> Truck
Camionnette | <input type="checkbox"/> Snow Vehicle
Véhicule d'hiver |
| <input type="checkbox"/> Sportscar
Voiture sport | <input type="checkbox"/> Ambulance
Ambulance | <input type="checkbox"/> Truck/Trailer Combination
Ensemble tracteur et remorque | |
| <input type="checkbox"/> Stationwagon
Voiture familiale | <input type="checkbox"/> Bus
Autobus | <input type="checkbox"/> Other Vehicle - Describe / Autre (précisez) :
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> | |
| <input type="checkbox"/> Van
Fourgonnette | <input type="checkbox"/> School Bus
Autobus scolaire | | |

**TRAILER TYPE
TYPE DE
REMORQUE**

- Commercial / Commerciale
 Utility (Personal use) / Utilitaire (usage personnel)
 Boat / Bateau
 Travel / Voyages
 Other / Autre

TO THE FOLLOWING BUYER, / À L'ACHETEUR SUIVANT :

Name / Nom :	Surname / Nom		Given name(s) / Prénom(s)	Phone number / Téléphone
Address / Adresse :	Apt. No. / App.	Number & Street / Numéro et rue	Postal Code / Code postal	
	City, town or community / Ville, municipalité ou collectivité		Province or territory / Province ou territoire	

**Vehicle sold for the sum of:
Prix de vente du véhicule :**

(SUBJECT TO THE TERMS & CONDITIONS SPECIFIED IN BLOCK "C")
(ASSUJETTI AUX CONDITIONS PRÉCISÉES À LA SECTION « C »)

\$



B

I HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING.
JE CONFIRME PAR LA PRÉSENTE QUE LES RENSEIGNEMENTS QUI PRÉCÈDENT SONT, À MA CONNAISSANCE, EXACTS.

Dated this _____ day of _____
Fait ce _____^{e/er} jour de/d' _____ 20 _____
at _____ in _____
à _____ dans _____
province/territory of _____
la province ou le territoire de/du _____
in the country of _____
au/à la/en (pays) _____.

Seller / Propriétaire

Seller's Witness / Témoin du propriétaire

Buyer / Acheteur

Buyer's Witness / Témoin de l'acheteur

C

SPECIAL CONDITIONS OF SALE - THE VEHICLE DESCRIBED AS ABOVE IS:
CONDITIONS DE VENTE PARTICULIÈRES – LE VÉHICULE PRÉCISÉ CI-DESSUS :

1. Free of all liens and encumbrances? / est libre et quitte de tout privilège et engagement? Yes / Oui No / Non

If no, name of lien holder is: _____
Si non, veuillez préciser qui détient des droits sur le véhicule : _____

2. Paid in full? / A été payé en entier? Yes / Oui No / Non
Paid by / Mode de paiement : Cash / Comptant Cheque / Chèque Money Order / Mandat Other / Autre _____

3. Payment terms? / fait l'objet de conditions de versement Yes / Oui No / Non
If yes, specify: / Si oui, précisez : _____

4. Where was the vehicle last registered? / À quel endroit le véhicule a-t-il été immatriculé en dernier? _____

5. Special conditions of sale? / Est-ce que des conditions de vente particulières s'appliquent? Yes / Oui No / Non
If yes, specify: / Si oui, précisez : _____

**INFORMATION FOR A BUYER/SELLER OF A MOTOR VEHICLE
RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DE L'ACHETEUR ET DU PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE AUTOMOBILE**

- The law in the Northwest Territories requires that a vehicle be insured prior to registration. Documented proof of automobile insurance must be presented.
Aux Territoires du Nord-Ouest, la loi exige qu'un véhicule soit assuré avant d'être immatriculé. Il faut donc fournir une preuve d'assurance.
- The Buyer can conduct a search for liens and encumbrances registered against the motor vehicle by accessing the lien check service ([https:// pprs.acol.ca/lc/](https://pprs.acol.ca/lc/)) of the Personal Property Registry. Lien Check is an online internet service that allows users to search by serial number. For further information, Buyers can contact the Legal Registries Division of the Department of Justice at (867) 873-7927.
L'acheteur peut effectuer une recherche sur les liens et engagements associés au véhicule à l'aide du service Clic-privilège (<https://pprs.acol.ca/lc/index.xhtml>) du Réseau d'enregistrement des biens mobiliers. Clic-privilège est un service en ligne qui permet aux utilisateurs de faire une recherche à partir d'un numéro de série. Pour plus de renseignements, l'acheteur peut communiquer avec la Division des enregistrements de documents officiels du ministère de la Justice, au 867-873-7927.
- This Bill of Sale form, properly completed, or a reasonable facsimile containing the exact same information, is required to register a change of ownership of a vehicle.
Le présent contrat de vente dûment rempli, ou un facsimilé acceptable contenant exactement les mêmes renseignements, est nécessaire pour inscrire au registre le changement de propriété d'un véhicule.
- This form is provided as a courtesy by the Department of Infrastructure, Compliance and Licensing, of the Government of the Northwest Territories, to ensure the required information is contained in the Bill of Sale to allow the new owner to register the vehicle.
The Government of the Northwest Territories assumes no liability for the use of this document with regard to the sale of the described vehicle and any legal disputes arising therefrom.
Le présent formulaire est fourni par la Division de la conformité et des permis du ministère de l'Infrastructure du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour veiller à ce que le nouveau propriétaire dispose de tous les renseignements nécessaires pour immatriculer le véhicule.
Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest se dégage de toute responsabilité quant à l'utilisation de ce document dans le cadre de la vente du véhicule décrit et de tout différend qui pourrait en découler.
- Present a copy of this form at the time of registration.
Soumettre une copie du présent document au moment de l'immatriculation.